

ABONNEMENT

Par année... \$3.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.0
Une fois la semaine... 0.0
Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN, Le seul journal français à Ottawa. Abonnement, \$3.00 par année.
"LE COURRIER DE HULL," HEBDOMADAIRE, Renfermant les matières de l'édition Quotidienne. Abonnement, \$1 par année seulement. Les deux éditions payables à l'avance.

L'ÉPIPHANIE

Cette grande fête des Rois Mages a été célébrée avec pompe, hier, dans les églises catholiques de la ville. A la Basilique, on y a chanté la messe harmonisée du second ton, avec un grand effet de précision et d'ampleur.

FÈVE MADAME CHABOT

Toute la population d'Ottawa a été douloureusement peinée d'apprendre, lundi dans l'après-midi, la mort subite de cette pieuse dame. Elle avait assisté aux offices de l'église, la veille, et rien ne pressageait une fin aussi tragique.

MARIAGE

Ce matin, à la Basilique, M. Nelson Eugène Landriau, du D-partement des Postes, à Demoiselle Alphonsine Champagne, fille de Léon Champagne, d'Ottawa. La cérémonie nuptiale a été donnée par le Rév. Messire Bouillon.



BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

AVIS
Toutes personnes qui ont en leur possession des livres appartenant à la Bibliothèque du Parlement sont priées de les remettre sans délai. Les prêts de livres au public seront discontinués à commencer de ce jour, 7 Janvier, jusqu'à nouvel ordre.

Par ordre, A. D. DECELLES, Bibliothécaire.

AVIS

Je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par qui ce soit, sans un écrit à cet effet signé par moi. CHAS. A. CHRISTIN.

INSTITUTRICE DEMANDEE

On demande pour l'arrondissement du village du Township de Chichester une institutrice pouvant enseigner les deux langues. S'adresser au sous-séjour, spécifiant le salaire demandé.

COMPLIMENTS

DU NOUVEL AN

L'année qui va de finir me laisse un stock de plus de \$8,000 de

Marchandises de Modes

de choix. La question à résoudre est de vendre à bon compte ce qui me reste à des prix tellement réduits qu'il n'y a rien à en perdre. Les réductions ont commencé depuis 20 jours jusqu'à 50 cent dans la pièce.

A. Woodcock, Marchand de Modes, 39, RUE SPARKS.

POUR les FETES

CHANGES toutes SPECIALS

NOUVEAUX FRUITS

FIGES, 5 lbs pour 25 cts
RAISINS (currents), 5 lbs pour 25 cts
PRUNES, 4 lbs pour 25 cts
FIGES sèches, de table, 10 cts la lb.

NOUVEAU RAISINS LOYER

NOUVELLES AMANDES JORDAN

NOUVELLES AVELINES

ET NOIX

UN ASSORTIMENT VARIÉ DE BISCUITS

Fromage à la Crème, etc.

Aussi un grand assortiment de VINS et LIQUEURS choisis, CIGARES, etc., etc.

Charlebois & Frère

135 Rue RIDEAU.

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. C.

RUE BRITANNIA, HULL.

Ottawa, 20 nov. 1884

PERDUS

Le 1er Janvier, au coin de la rue Murray et King, une chaîne avec croix en argent et petit charme. La personne qui trouvera ces bijoux et qui les remettra au bureau du "Canada," ou au No. 243 rue King, sera libéralement récompensée.

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES

QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire. Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire. Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4 la verge. Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg. Flanelle écarlate tout laine, seulement 12c la verge. Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes. Chapeaux ornés pour dames valent 50c à \$5 chaque. Chapeaux non ornés valent 10c à \$2 chaque.

Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à moitié prix. Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du prix coûtant.

Venez vite et faites vos achats.

CHEZ RUSSELL GARDNER & CIE, 66 & 68 Rue SPARKS.

25 d'escompte Aux Inventeurs

Pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Montres en or, Montres en argent, Chaînes en or, Chaînes en argent, Epinglettes, Pendants d'oreilles, Joints, Bagues, etc. Aussi, un magnifique assortiment d'ARTICLES, consistant en Beurriers, Surtiers, Hailliers, Lullières, etc., etc., à 25 pour cent d'escompte, pour un mois seulement, au

No 450, rue Sussex, Ottawa.

N. LAMARCHE.

15 de cembre 1885.

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS! CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brisson, Ayala, Chateau-d'ay, I. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens.

Ordrés promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY, Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. B. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc 1 an

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM

LE CANADA

Ottawa et Hull, 7 Janvier 1885

LES ELECTIONS MUNICIPALES

M. McDougal a été élu maire par une énorme majorité, plus de 700 voix. On ne peut pas dire qu'il est le représentant d'un quartier, tous les quartiers, moins celui de Wellington, lui ayant donné des majorités.

Cette élection est une protestation éloquente contre le système projeté de la division des quartiers. Cette protestation a été surtout unanime dans les quartiers Ottawa et By qui seuls ont donné plus de mille voix de majorité.

On sait que ces deux quartiers renferment le groupe français le plus considérable. Cela veut dire que sans l'appui de nos compatriotes, M. McDougal ne serait pas aujourd'hui l'élu de la ville. Nous espérons qu'il s'en souviendra en temps et lieu.

C'est au même sentiment populaire que l'échevin Brown doit d'avoir tenu la tête du poll dans le quartier Saint George, et que M. O'Leary a pu réparaître sur la scène municipale.

MM. Cox et Cherry ont été réélus dans le quartier Wellington, et M. Greene a été choisi dans le même quartier pour remplacer M. Lewis, échevin sortant de charge.

Nous avons à regretter la défaite de M. Gagné, dans le quartier Victoria. Il a fait une belle lutte cependant, car dans un quartier où la majorité est anglaise et protestante, il n'a été battu que par neuf voix par l'échevin Cunningham, de fanatique mémoire. Après une lutte qui équivalait presque à une victoire, M. Gagné n'aura qu'à le vouloir pour sortir triomphalement d'une seconde épreuve populaire.

Les amis de M. Laverdure apprendront également avec regret sa défaite dans le quartier Ottawa. C'est un homme qui nous a rendu de grands services au conseil et qui aurait pu nous être encore fort utile.

Sauf ces exceptions nous n'avons pas lieu d'être mécontents de la journée de lundi. Il nous reste à espérer que le maire et les échevins élus sauront répondre à la confiance que les contribuables viennent de leur témoigner.

LES ÉPIPHANES

Peuples chantez! Chantez en chœur. Que votre voix à notre voix réponde: Hosanna! Gloire au Seigneur! Béni Celui qui vient sauver le monde!

M. Gauthier, commis chez M. O. Latrémouille, accompagnait sur l'orgue le chant, à la messe, en l'absence de l'organiste de la Basilique. C'est un amateur de grand mérite, et qui apporte beaucoup de goût dans les morceaux qu'il interprète sur l'orgue.

A Ste-Anne, la fête d'hier, a été célébrée avec pompe. MM. Tassé et Côté, violonistes, ont prêté leurs concours à l'organiste, M. Paquet, et on félicite beaucoup le jeune Ouellette, qui a parfaitement bien rendu les solos du Magnificat et de la Pastorale de Lambillotte.

Le principal objet de cette fête, on le sait, est d'honorer la manifestation de N. S. Jésus-Christ aux Rois Mages. Si le printemps, quand vient le mois de mai, parseme les champs de fleurs, le catholicisme répand sur la triste et froide saison de l'hiver, de saintes fêtes qui sont comme les fleurs dans la vie du peuple chrétien. Voyez quelle succession de jours joyeux: Noël, les saints Innocents, la Circonsion, l'Épiphanie.

En faisant venir autour du berceau de l'Enfant Sauveur les étrangers et les gentils, Dieu a voulu montrer que tous les hommes, que toutes les nations étaient destinées à le connaître, à l'aimer, à le servir.

L'Épiphanie, comme nous venons de le dire, c'est la manifestation de Jésus-Christ à tous, dès le jour où les Mages de l'Orient sont venus adorer le Fils de Marie. Dès ce moment, il n'y a plus eu de privilège de nation, plus de peuple de Dieu à part. Le peuple de Jésus-Christ, ça été tous les peuples; la nation choisie, ça été toutes les nations de la terre.

Cette fête de l'adoration des Mages est notre fête à tous; pour les y conduire, une étoile s'est levée dans le ciel et a marché devant eux, comme la colonne de feu avait jadis guidé le peuple de Moïse. Nous devons reconnaître à Dieu de ce prodige. Sans l'étoile qu'il a fait briller à leurs yeux, nous serions restés dans les ténèbres et l'ombre de la mort.

Si nous n'avons ni myrrhe, ni encens, ni or à offrir, comme les Mages, ne nous décourageons pas; souvenons-nous que les Bergers ont adoré les Fils de Marie avant les Rois Mages. Et eux, qu'avaient-ils à lui porter en hommage, hors leur pauvreté et leur foi?

M. G. A. Nantel, M. P. pour le comté de Terrebonne, fera une conférence sur le "Parti conservateur" devant le Club Cartier de Montréal, le 14 janvier courant.

RÉSOLUTIONS DE CONDOLÉANCE

A une assemblée des membres de l'Association d'Assurance de la Vallée d'Ottawa, tenue hier, des résolutions de condoléances ont été adoptées, avec la lettre qui suit: Cher Monsieur Chabot,

C'est avec un profond chagrin que nous apprenons la mort de votre épouse bien-aimée, tout ce que vous aviez de plus cher au monde. Nous avons l'espoir que Celui qui console les affligés saura vous donner la force de supporter cette douloureuse épreuve.

A cette assemblée régulière du bureau, vos confrères-directeurs ont exprimé une profonde sympathie pour vous-même et votre famille dans la résolution suivante: "Les directeurs de cette association ont appris avec un profond regret la mort subite de madame Chabot, épouse de notre confrère directeur de cette association, et désirent exprimer la sincère sympathie qu'ils ressentent pour lui et sa famille dans ce moment de tribulation, et qu'il soit résolu que cette assemblée s'ajourne à vendredi soir, le 9 courant, à 7.30 heures. Il est de plus résolu que le secrétaire reçoive instruction de faire parvenir une copie de ces résolutions à M. Chabot, et de les faire publier dans les journaux."

Signé de la part des directeurs de ce bureau.

W. E. BROWN, Wm. SPARKLING, Président. Secrétaire.

LES CONTRIBUABLES DE FRASERVILLE

ont refusé de sanctionner le règlement passé par le conseil municipal pour la construction d'un aqueduc. La votation a eu lieu dans les journées de samedi et lundi. 185 contribuables, propriétaires d'immeubles, ont enregistré leurs votes. Sur ce nombre 56 étaient en faveur du règlement et 129, contre, soit une majorité de 73 pour les partisans du système actuel.

Tous les marchands, sauf un seul, ont voté pour le règlement. En apprenant ce résultat, les six conseillers municipaux ont de suite remis leurs mandats entre les mains de M. le maire. Fraserville se trouve donc pour le moment sans conseil municipal.

LES ÉPIPHANES

Peuples chantez! Chantez en chœur. Que votre voix à notre voix réponde: Hosanna! Gloire au Seigneur! Béni Celui qui vient sauver le monde!

M. Gauthier, commis chez M. O. Latrémouille, accompagnait sur l'orgue le chant, à la messe, en l'absence de l'organiste de la Basilique. C'est un amateur de grand mérite, et qui apporte beaucoup de goût dans les morceaux qu'il interprète sur l'orgue.

A Ste-Anne, la fête d'hier, a été célébrée avec pompe. MM. Tassé et Côté, violonistes, ont prêté leurs concours à l'organiste, M. Paquet, et on félicite beaucoup le jeune Ouellette, qui a parfaitement bien rendu les solos du Magnificat et de la Pastorale de Lambillotte.

Le principal objet de cette fête, on le sait, est d'honorer la manifestation de N. S. Jésus-Christ aux Rois Mages. Si le printemps, quand vient le mois de mai, parseme les champs de fleurs, le catholicisme répand sur la triste et froide saison de l'hiver, de saintes fêtes qui sont comme les fleurs dans la vie du peuple chrétien. Voyez quelle succession de jours joyeux: Noël, les saints Innocents, la Circonsion, l'Épiphanie.

En faisant venir autour du berceau de l'Enfant Sauveur les étrangers et les gentils, Dieu a voulu montrer que tous les hommes, que toutes les nations étaient destinées à le connaître, à l'aimer, à le servir.

L'Épiphanie, comme nous venons de le dire, c'est la manifestation de Jésus-Christ à tous, dès le jour où les Mages de l'Orient sont venus adorer le Fils de Marie. Dès ce moment, il n'y a plus eu de privilège de nation, plus de peuple de Dieu à part. Le peuple de Jésus-Christ, ça été tous les peuples; la nation choisie, ça été toutes les nations de la terre.

Cette fête de l'adoration des Mages est notre fête à tous; pour les y conduire, une étoile s'est levée dans le ciel et a marché devant eux, comme la colonne de feu avait jadis guidé le peuple de Moïse. Nous devons reconnaître à Dieu de ce prodige. Sans l'étoile qu'il a fait briller à leurs yeux, nous serions restés dans les ténèbres et l'ombre de la mort.

Si nous n'avons ni myrrhe, ni encens, ni or à offrir, comme les Mages, ne nous décourageons pas; souvenons-nous que les Bergers ont adoré les Fils de Marie avant les Rois Mages. Et eux, qu'avaient-ils à lui porter en hommage, hors leur pauvreté et leur foi?

M. G. A. Nantel, M. P. pour le comté de Terrebonne, fera une conférence sur le "Parti conservateur" devant le Club Cartier de Montréal, le 14 janvier courant.